FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158 Enu. 13

CINQUIÈME DU C

Province: Que. District No.: 158-Drummond. S. District No.: 4. Enumeration District / District du recenseur No.: 2. in / dans: St Germain de Grantham (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 9 270

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Wilfrid Blanchard, Enumerator. / Recenseur.

| Lines / Lignes | Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites) | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex / Sexe | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, divorced, legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé, légalement séparé | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employe / Employé | Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.) | State where woman is employed in factory, "in home," "in woolen mill," "in boarding house," etc. / Mentionner où la femme est employée, comme suit: "à la maison," "à la filature de laine," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any / Nombre de semaines à d'autres travaux que à un métier | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other than chief occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou d'un métier | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a | Rate of earnings per hour, if woman employed by hour in manufacturing / Taux du pain par heure, si femme employée à l'heure dans une manufacture | Upon life / Sur la vie | Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la maladie | Cost of insurance in company's money / Coût de l'assurance dans l'argent de la compagnie | Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue parlée couramment | Cost of education in 1910 for persons 16 years of age or over at school, college or University / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus à l'école, au collège ou à l'Université | Blind / Aveugle | Insane / Aliéné | Idiotic / Idiot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 98 | 101 | Thomas Lafontaine | St Germain | M | fille | C | sept | 1906 | 4 | Que | | | Française | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | N | N | Fr | | | |
| 2 | 14 | 116 | Joseph Lamel | St Germain | M | Chef | M | Avril | 1870 | 36 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Journalier | | | O | Non | employer | 35 | | 60 | | 700 | | | | | 400 | | Oui | Non | Fr | | | |
| 3 | | | Anna — | — | F | épouse | M | août | 1870 | 37 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ménagère | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 4 | | | Gonzadin — | — | M | fils | C | oct | 1903 | 7 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | |
| 5 | | | Ozil | | M | fils | C | Juin | 1910 | 1½ | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 6 | | | Laura | | F | fille | C | Janvier | 1908 | 2 | Que | | | Française | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 7 | 95 | 116 | Télesphore Lamel | St Germain | M | Chef | M | Déc | 1837 | 73 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Rentier | | | | Non | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 8 | | | Eugénie | — | F | épouse | M | Mars | 1835 | 75 | Que | | | Française | Canada | Catholique | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 9 | 96 | 117 | Gustave Olivier | — | M | Chef | M | Avr | 1873 | 68 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Cultivateur | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 10 | | | Hector | — | M | épouse | M | Avril | 1843 | 67 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Rentier | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 11 | 97 | 118 | Georgina Gonzas | — | F | Chef | M | Octobre | 1866 | 44 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Commerçant | | | | | | 52 | 52 | 60 | | 600 | | | 1500 | | 24.50 | | Non | Oui | Fr | | | |
| 12 | | | Gonzaga | — | M | épouse | M | Février | 1867 | 43 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 13 | | | Emile | — | M | fils | C | avril | 1888 | 10 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr.G. | | | |
| 14 | | | Alvina | — | F | fille | C | Mai | 1896 | 15 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr.G. | | | |
| 15 | | | Rebecca | — | F | fille | C | Mar | 1902 | 9 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr.G. | 75 | | |
| 16 | 18 | 119 | Pierre Gedeon | — | M | Chef | M | Octobre | 1860 | 51 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Pourvoyeur | | | O | Non | Manufac | 52 | 52 | 60 | | 500 | | | 1500 | | 24.05 | | Non | Non | Fr.G. | | | |
| 17 | | | Georgina | — | F | épouse | M | Mars | 1854 | 56 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 18 | | | Edmond | — | M | fils | C | août | 1892 | 18 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Commis | | | | Non | Manufac | | 52 | 60 | | 300 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 19 | | | Ernest | — | M | fils | C | Juillet | 1895 | 15 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 20 | | | Clémence | — | F | fille | C | Août | 1904 | 6 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 21 | 99 | 115 | Wilfrid James | — | M | Chef | V | Mars | 1844 | 67 | Que | | | Anglo | Canada | Anglicane | Cordonnier | | | | Non | | | 52 | 60 | | 300 | | | 1200 | | 50.16 | | Non | Non | Ang | | | |
| 22 | | | James | — | M | fils | C | Mars | 1877 | 34 | Que | | | Anglo | Canada | Anglicane | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Ang | | | |
| 23 | | | Simplice Hyacinthe | — | M | Chef | V | Juin | 1866 | 50 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Cultivateur | | | O | Non | | 52 | | 60 | | 450 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 24 | 100 | 110 | Pierre Doria | — | M | Chef | M | Avril | 1872 | 38 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Rentier | | | | Non | | 52 | | 60 | | 300 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 25 | | | Sara | — | F | épouse | M | Février | 1875 | 36 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 26 | | | Romeo | — | M | fils | C | Déc | 1902 | 8 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 27 | | | Maurice | — | M | fils | C | Déc | 1903 | 7 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 28 | | | Fernando | — | M | fils | C | Mars | 1909 | 2 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 29 | | | Cynthia | — | F | fille | C | Jan | 1896 | 13 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | |
| 30 | | | Jeannette | — | F | fille | C | Jan | 1900 | 11 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 31 | | | Rosalie Alexandre | — | M | Veuf | C | Mars | 1901 | 10 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 32 | | | Antoinette | — | F | Veuve | C | août | 1906 | 14 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Oui | Oui | Fr | | | |
| 33 | | | Sauveur Arthur | — | M | Veuf | C | Octobre | 1880 | 22 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Cultivateur | | | Non | Non | | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 34 | | 114 | Sauveur Napoléon | — | M | Chef | M | Mars | 1900 | 9 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Bouchée | | | | | | 52 | | 60 | | 350 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 35 | 101 | 113 | Ricard Stanislas | — | M | Chef | V | août | 1834 | 76 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Commerçant général | | | O | | | 52 | | 70 | | 1500 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | Infirme |
| 36 | | | Elisabeth | — | F | fille | C | Mai | 1891 | 20 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 37 | | 119 | Baillargeon Moïse | — | M | Chef | M | Juin | 1862 | 48 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Commerçant | | | O | | | 52 | | 60 | | 400 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 38 | | | Alvina | — | F | épouse | M | Octobre | 1874 | 36 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Non | Fr | | | |
| 39 | 102 | 120 | Perrault Norbert | St Germain | M | Chef | M | Mai | 1860 | 51 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Représentant | | | O | | | 25 | | 60 | | 400 | | | 500 | | 21.60 | | Non | Non | Fr | | | |
| 40 | | | Lisaint | — | F | épouse | M | Avril | 1868 | 44 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 41 | | | Noé | — | M | fils | C | Janv | 1904 | 7 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 42 | 103 | 121 | Rajotte David | — | M | Chef | M | Jan | 1879 | 32 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Fondeur | | | O | | Jerome | 40 | | 60 | | 300 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 43 | | | Maria | — | F | épouse | M | Jan | 1883 | 28 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr.G. | | | |
| 44 | | | Rosaria | — | M | fils | C | Mars | 1906 | 5 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 45 | | | Mélina | — | F | fille | C | Sept | 1907 | 3 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | | Thérèse | — | F | fille | C | Avril | 1911 | 1 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 47 | 104 | 122 | Marcel Hyacinthe | St Germain | M | Chef | M | Mai | 1875 | 36 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Journalier | | | O | | manufac | 40 | | 60 | | 350 | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 48 | | | Zilda | — | F | épouse | M | Nov | 1882 | 25 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Néant | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | Fr | | | |
| 49 | | | Laura | — | F | fille | C | Fév | 1901 | 10 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |
| 50 | | | Justina | — | F | | C | Avril | 1899 | 12 | Que | | | Française | Canada | Catholique | Ecole | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Non | Non | Fr | | | |